



GEWONE ZITTING 2021-2022

5 JULI 2022

BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT
VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**ertoe strekkende de invoering van een
functie van nachtburgemeester of
«bourgmestre de nuit» voor Brussel te
onderzoeken**

(ingediend door mevrouw Anne-Charlotte d'URSEL (F) en
de heer David WEYTSMAN (F))

Toelichting*Context*

De “stedelijke nacht” is een betrekkelijk nieuw studiedomein. Het onderzoek naar de nachtelijke functies van steden neemt toe sinds de jaren 1990, toen herwaarderingstrategieën van postindustriële steden termen als “nachteconomie” en “24-uursstad” begonnen te gebruiken om meer dynamische, veilige en concurrerende omgevingen te creëren, ongeacht het tijdstip van de dag. Zodra de avond valt en de straatverlichting aangaat, neemt een ander leven onze moderne steden over. Restaurants, cafés, theaters, nachtclubs, bioscopen, alles krijgt een tweede leven als het donker is. De nacht brengt zowel zijn eigen specifieke publiek als zijn eveneens specifieke problemen met zich mee. Een moderne stad moet erin slagen de verlangens van deze uiteenlopende nachtbrakers te verenigen met het nodige respect voor wie wenst te rusten. In dit opzicht is het de verantwoordelijkheid van de beleidsmakers om een kader vast te stellen dat iedereen in staat stelt zich te ontplooiën, zich te vermaken, maar ook te werken en een economische activiteit te ontwikkelen zonder dat dit ten koste gaat van het respect voor anderen. Zodra dit kader tot stand is gebracht, is het de taak van de politie om toe te zien op de naleving ervan. Die twee actoren werken vaak goed samen, maar ze zijn allebei overbelast en wisselen niet systematisch informatie of goede praktijken uit om inzicht te krijgen in de verschillende vraagstukken in verband met het nachtleven.

SESSION ORDINAIRE 2021-2022

5 JUILLET 2022

PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE
PROPOSITION DE RÉOLUTION

**visant à étudier la création d'une fonction de
« nachtburgemeester » ou bourgmestre de
nuit pour Bruxelles-Capitale**

(déposée par Mme Anne-Charlotte d'URSEL (F) et
M. David WEYTSMAN (F))

Développements*Contextualisation*

La question de la « nuit urbaine » est un domaine d'étude relativement nouveau. Les enquêtes sur les fonctions nocturnes des villes se multiplient depuis les années 1990, lorsque les stratégies de revitalisation des villes postindustrielles ont commencé à utiliser des termes tels que « économie nocturne » et « ville ouverte 24 heures sur 24 » pour créer des environnements plus dynamiques, plus sûrs et plus compétitifs, quelle que soit l'heure du jour. Une fois que le soir tombe et que les lumières des lampadaires s'allument, une autre vie s'empare de nos villes modernes. Restaurants, bars, théâtres, boîtes de nuit, cinémas, entament une seconde vie une fois la nuit tombée. La nuit qui amène à la fois son public spécifique et des problématiques qui le sont tout autant. Une ville moderne doit arriver à faire correspondre les aspirations de ces noctambules divers avec le respect nécessaire de ceux qui souhaitent se reposer. À ce titre, ce sont les décideurs politiques qui sont chargés de définir un cadre permettant à chacun de s'épanouir, de s'amuser, comme de travailler et de développer une activité économique sans empiéter sur le respect de l'autre. Une fois ce cadre installé, c'est la police qui est chargée de le faire respecter. Ces deux acteurs travaillent souvent en bonne intelligence, mais ils sont tous les deux débordés et n'échangent pas systématiquement les informations ou les bonnes pratiques permettant d'appréhender les différentes questions liées à la vie nocturne.

Problemen die vaak voorkomen zijn met name lawaai, onveiligheid, discriminatie op grond van geslacht, seksuele geaardheid of huidskleur, of het gebrek aan openbaar vervoer. Meer nog, vaak bestaat er geen bevoorrechte relatie tussen de verschillende deelnemers aan het nachtleven waardoor ieders belangen aan bod kunnen komen: café-uitbater of buurtbewoner, toerist of plaatselijke bewoner, slachtoffers van discriminatie of politieagenten. Dat is precies het doel van dit voorstel, dat ertoe strekt de gewestelijke autoriteiten te verzoeken om, naast de onlangs opgerichte Nachtraad, een functie van nachtburgemeester in te voeren.

Deze functie van nachtburgemeester houdt een moderne en hybride rol in, bedoeld om het stedelijk bestuur te verzekeren en de economische belangen van het nachtleven te verdedigen. Zoals we hebben gezien, kunnen zijn of haar bevoegdheden betrekking hebben op cafés, nachtclubs, restaurants, theaters, hotels en (re)creatieve ruimten. Het kan ook gaan om personen die 's nachts werken en zorgen voor het goede verloop van deze activiteiten, of om nachtelijke mobiliteitsdiensten zoals taxi- en bezorgdiensten die zorgen voor het verkeer van goederen en diensten. Kortom, de nachtburgemeesters sturen het beleid en treden als scheidsrechter op in de banden die ontstaan uit de verschillende nachtelijke activiteiten, die soms tot negatieve neveneffecten leiden.

Nachtburgemeesters over de hele wereld

De opkomst van nachtburgemeesters wereldwijd is ingegeven door een aantal gemeenschappelijke motieven. Deze functie is op de een of andere manier vertegenwoordigd in meer dan 45 steden, zoals Parijs, Amsterdam of New York. Een van de dynamieken die meespelen is de verdwijning van de traditionele plekken van het nachtleven en de vermindering van de beschikbare creatieve ruimte, als gevolg van factoren zoals gentrificatie en de nieuwe indeling van bepaalde wijken tot gemengde zones. Een tweede reden is de noodzaak om veiligere, meer inclusieve en waardige ruimten te creëren voor alle mensen die na het vallen van de avond sociaal of beroepsmatig actief zijn. De nachtburgemeester kan dan fungeren als doorgeefluik van informatie van de overheid, als een soort tussenpersoon. Hij of zij kan ook verder gaan en steun, opleidingen of andere middelen verstrekken aan degenen die 's nachts werken. Het kan gaan om opleidingen voor het horecapersoneel over de omgang met slachtoffers van seksueel geweld, over drugsgebruik of om het verstrekken van eerste hulp.

In Amsterdam is het nachtburgemeesterschap sinds 2014 een geïnstitutionaliseerde functie. Deze werd opgenomen in een proefproject dat een niet-gouvernementele organisatie werd. Die bestaat uit een voorzitter (de nachtburgemeester), een raad van toezicht bestaande uit vier personen en een nachtraad, het adviesorgaan bestaande uit twaalf verkozen leden dat zich bezighoudt met de verschillende thema's waarvoor de nachtburgemeester advies kan geven op het vlak van overheidsbeleid.

Parmi les problématiques fréquemment rencontrées, on pense notamment au bruit, à l'insécurité, aux discriminations liées au genre, à l'orientation sexuelle ou à la couleur de peau, ou encore au manque de transports en commun. Plus encore, il n'existe souvent pas de lien privilégié unissant les différents acteurs du monde de la nuit permettant de faire émerger les intérêts de chacun, patron de bar comme riverain, touriste comme local, victimes de discriminations ou policiers. C'est précisément l'objet de la présente proposition, qui visera à demander aux pouvoirs publics régionaux de mettre en place, en marge du Conseil de la Nuit récemment créé, une fonction de bourgmestre de la nuit.

Cette fonction de bourgmestre de nuit a un rôle moderne et hybride, destiné à assurer la gouvernance urbaine et la défense des intérêts économiques du monde de la nuit. Comme nous l'avons vu, ses compétences sont susceptibles de concerner à la fois les bars, les boîtes de nuit, les restaurants, les théâtres, les hôtels et les espaces (ré)créatifs. Elle peut aussi s'intéresser aux travailleurs de nuit qui assurent le bon fonctionnement de ces activités, ou encore aux services de mobilité de nuit tels que les chauffeurs de taxi et de livraison qui assurent la circulation des produits et des services. En bref, les bourgmestres de nuit orientent les politiques et arbitrent les relations qui jaillissent des différentes activités nocturnes, parfois génératrices d'externalités négatives.

Les bourgmestres de nuit de par le monde

On observe que quelques motivations communes ont alimenté l'essor des bourgmestres de nuit dans le monde. Cette fonction est d'ailleurs représentée, d'une manière ou d'une autre, dans plus de 45 villes telles que Paris, Amsterdam ou New York. L'une des dynamiques en jeu est la disparition des lieux traditionnels de la vie nocturne et la réduction de l'espace créatif disponible, résultant de facteurs tels que la gentrification et la reconfiguration de certains quartiers en zones à usage mixte. Une seconde raison vient de la nécessité de créer des espaces plus sûrs, plus inclusifs et plus dignes pour toutes les personnes qui sont socialement ou professionnellement actives après la tombée de la nuit. Le bourgmestre de nuit peut alors être un relai d'information des pouvoirs publics, comme une courroie de distribution. Ce dernier peut également aller plus loin et fournir un soutien, une formation ou d'autres ressources à ceux qui travaillent la nuit. On pense ici à des formations au personnel de l'horeca sur l'accueil de victimes de violence sexuelles, sur la consommation de drogue ou encore aux gestes de premiers secours.

À Amsterdam, la fonction du bourgmestre de nuit est institutionnalisée depuis 2014. Elle a été intégrée au sein d'un projet pilote devenu une organisation non gouvernementale. Celle-ci est composée d'un président (le bourgmestre de nuit), d'un conseil de surveillance composé de quatre personnes, ainsi que d'un Conseil de la Nuit qui est l'organe consultatif comprenant 12 membres élus abordant les différentes thématiques pour lesquelles le bourgmestre de nuit peut donner un conseil en matière de politiques publiques.

Nachtbestuur is niet één enkele aanpak, maar een platform waar steden nieuwe stedelijke uitdagingen opnieuw kunnen onderzoeken en beheren. Nachtburgemeesters en belangenorganisaties voor het nachtleven komen voort uit lokale politieke en regelgevende structuren. Dat verklaart de geografische verschillen in de manier waarop die rol wordt ingevuld: terwijl Europese nachtburgemeesters onafhankelijke pleitbezorgers zijn die helpen bemiddelen tussen de nachtelijke operatoren en de burgers, zijn hun Amerikaanse tegenhangers – vaak “managers” of “directors” genoemd – door de regering aangestelde vertegenwoordigers die toezicht moeten houden op de nachtelijke economie van hun stad.

Een handvol Amerikaanse steden, waaronder New York, San Francisco, Seattle, Orlando en Washington D.C., hebben de rol van “nachtburgemeester” in een of andere vorm ingevoerd: Pittsburgh en Orlando hebben elk een “verantwoordelijke voor de nachtelijke economie”, er is een “verdediger van het nachtleven in Seattle en een “ambassadeur van de 24-uurseconomie” in Detroit, New York en Washington D.C. hebben elk een speciaal “Bureau voor het nachtleven” opgericht.

De huidige wereldwijde covidpandemie heeft ongetwijfeld de nood aan nachtelijke actoren geïllustreerd, alsook het schrijnende gebrek aan communicatie tussen hen en de overheid. Er was behoefte aan contactpersonen die bereid waren bemiddeling op gang te brengen, proefprojecten op te zetten en vooral de belangen van al deze essentiële actoren te behartigen. De rol van een nachtburgemeester blijkt in dit soort situaties waardevoller dan ooit, of het nu gaat om het ondersteunen van de economische actoren of om het uitstippelen van een echte herstelstrategie, zoals elders het geval is geweest.

Wat bestaat er in Brussel?

In Brussel is er sinds kort een Nachtraad, die helaas erg laat is opgericht vanwege covid. Dat is jammer, want juist in volle pandemie zou de sector van het nachtleven rechtstreeks baat hebben gehad bij zijn inbreng. Deze heeft tot taak het nachtbeleid uit te stippelen, aanbevelingen te doen aan de regering op het gebied van investeringen en/of actie-/steunplannen, de actoren van de sector te helpen of te fungeren als politiek doorgeefluik zoals de preventieverenigingen voor de uitvoering van specifieke acties. Hij is actief op het hele grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Zijn werkingsbudget bedraagt 10.000 euro en is opgenomen in het werkingsbudget van visit.brussels, dat het secretariaat van dit orgaan verzorgt. De Nachtraad is samengesteld uit vaste leden:

La gouvernance nocturne n'est pas une approche unique, mais une plateforme permettant aux villes de réexaminer et de gérer les nouveaux défis urbains. Les bourgmestres de nuit et les organisations de défense des intérêts des noctambules sont issus des structures politiques et réglementaires locales, ce qui explique les différences géographiques dans la façon dont le rôle a été adopté : alors que les bourgmestres de nuit européens sont des défenseurs indépendants qui contribuent à la médiation entre les opérateurs de la vie nocturne et les citoyens, leurs homologues américains – souvent appelés « gestionnaires » ou « directeurs » – sont des représentants nommés par le gouvernement et chargés de superviser l'économie nocturne de leur ville.

Une poignée de villes américaines, dont New York, San Francisco, Seattle, Orlando et Washington D.C., ont introduit un certain type de rôle de « bourgmestre de nuit » : Pittsburgh et Orlando ont chacune un « responsable de l'économie nocturne », il y a un « défenseur des entreprises de la vie nocturne » à Seattle et un « ambassadeur de l'économie 24 heures sur 24 » à Detroit ; New York et Washington D.C. ont chacune créé un « Bureau de la vie nocturne » spécialisé.

La pandémie de Covid-19 qui sévit actuellement dans le monde a, sans aucun doute, illustré la détresse des acteurs du monde de la nuit ainsi que le manque criant de communication entre ces acteurs et les pouvoirs publics. Il y avait besoin de personnes de contact prêtes à entamer des médiations, à mettre en place des projets pilotes et surtout à défendre les intérêts de l'ensemble de ces acteurs essentiels. Le rôle d'un bourgmestre de nuit s'avère dans ce type de situation plus précieux que jamais, qu'il s'agisse d'accompagner les acteurs du monde économique ou de générer une véritable stratégie de relance, comme cela a été le cas ailleurs.

Qu'est-ce qui existe à Bruxelles ?

À Bruxelles, il existe depuis peu un Conseil bruxellois de la nuit (CBN), qui a malheureusement connu beaucoup de retard quant à son installation en raison du Covid. C'est malheureux, car c'est en pleine pandémie que le secteur de la nuit aurait bénéficié directement de son apport. Son rôle est de mettre en place la politique de la nuit, de donner des recommandations au gouvernement en termes d'investissements et/ou de plans d'action/ de soutien, d'aider les acteurs du secteur ou encore de servir de relais politique, comme les associations de prévention pour la mise en œuvre d'actions spécifiques. Il est actif sur l'ensemble du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Son budget de fonctionnement s'élève à 10.000 euros et est compris dans le budget de fonctionnement de visit.brussels, qui assure le secrétariat de cet organe. Le CBN est composé de membres permanents :

- één vertegenwoordiger van de politiediensten;
- één vertegenwoordiger van de DBDMH;
- één vertegenwoordiger van Leefmilieu Brussel;
- één vertegenwoordiger van BPV;
- één vertegenwoordiger van de stad Brussel (manager voor de openbare rust);
- één vertegenwoordiger van de gemeente Elsene;
- twee vertegenwoordigers van de Brussels By Night Federation (BBNF, die verschillende grote Brusselse nachtclubs, festivals en verenigingen omvat);
- één vertegenwoordiger van 24hBrussels, een onafhankelijke vereniging die door de stad Brussel wordt gesubsidieerd en die rondetafelgesprekken en werkgroepen zal organiseren om ieders bekommernissen door te geven;
- één vertegenwoordiger van perspective.brussels;
- één vertegenwoordiger van visit.brussels;
- één vertegenwoordiger van de horecafederatie (Nachtambassadeur).

Naast deze vaste leden zullen ook, afhankelijk van het thema van de vergadering, vertegenwoordigers van verenigingen op het gebied van preventie en sociale zaken (drugs, intimidatie, veiligheid, Samusocial enz.), vertegenwoordigers van bij het probleem betrokken gemeenten of een vertegenwoordiger van de MIVB worden uitgenodigd.

Er is al beslist over verscheidene acties die de Brusselse Nachtraad in de nabije toekomst moet uitvoeren. De eerste is het opstellen van een actieplan. De tweede is het instellen van een kwantitatief en kwalitatief onderzoek op gewestelijk niveau bij de verschillende partijen: sectoren, het grote publiek enz. Deze actie zal worden uitgevoerd in overleg met Brussel Preventie en Veiligheid, Leefmilieu Brussel, de Brussels By Night Federation, 24hbrussels en de stad Brussel via haar dienst openbare rust en centrale lanen. Zijn derde opdracht zal erin bestaan de werkzaamheden te starten rond de studies die moeten worden uitgevoerd om de nachtelijke situatie in Brussel te objectiveren, met name via statistische gegevens over de economische, sociale, culturele en milieu-impact. Als vierde taak werd beslist bijeenkomsten te organiseren met de bij deze problemen betrokken gemeenten.

- un représentant des services de police ;
- un représentant du SIAMU ;
- un représentant de Bruxelles Environnement ;
- un représentant de BPS ;
- un représentant de la Ville de Bruxelles (manager de la tranquillité publique) ;
- un représentant de la commune d’Ixelles ;
- deux représentants de Brussels By Night Fédération (BBNF, qui reprend plusieurs grandes boîtes de nuit bruxelloises, des festivals et associations) ;
- un représentant de 24hBrussels, une association indépendante subsidiée par la Ville de Bruxelles qui organisera des tables rondes et groupes de travail afin de faire remonter d’en bas les préoccupations de chacun ;
- un représentant de perspective.brussels ;
- un représentant de visit.brussels ;
- un représentant de la fédération horeca (Ambassadeur de la Nuit).

En plus de ces membres permanents, seront également invités selon la thématique de la réunion, des représentants des associations de prévention et des matières sociales (drogues, harcèlement, sécurité, Samusocial...), des représentants des communes concernées par la problématique ou encore un représentant de la STIB.

Plusieurs actions du Conseil bruxellois de la nuit à mener dans un futur proche ont déjà été décidées. La première est d’établir un plan d’action. La seconde est de lancer une enquête quantitative et qualitative au niveau régional auprès des diverses parties : secteurs, grand public, etc. Cette action sera menée en concertation avec Bruxelles Prévention et Sécurité, Bruxelles Environnement, la Brussels By Night Fédération, 24hbrussels et la Ville de Bruxelles par le biais de son service tranquillité publique et boulevards du centre. Sa troisième mission sera de lancer un travail sur les études à produire pour objectiver la situation de la nuit à Bruxelles, notamment via des données statistiques sur l’impact économique, social, culturel, environnemental. La quatrième mission décidée est d’organiser des rencontres avec les communes concernées par ces problématiques.

Ons voorstel

De indieners van dit voorstel zijn verheugd over de oprichting van de Brusselse Nachtraad. Dit orgaan is de bevoorrechte ontmoetingsplaats voor alle deelnemers aan het nachtleven. Het zal kunnen fungeren als het noodzakelijke doorgeefluik voor het bedrijfsleven en de buurtbewoners. Het zal de bekommernissen van het Gewest en van de gemeenten kunnen samenbrengen. Het zal zich tot doel stellen de belangen van eenieder doeltreffend te beschermen ten dienste van een - feestelijk of cultureel - nachtleven dat ieders verlangens respecteert.

Het lijkt er echter op dat het dit orgaan ontbreekt aan de hoeksteen en de conditio sine qua non voor zijn succes: een gezicht. De Nachtraad is een adviesorgaan dat op gezette tijden bijeenkomt. Het lijkt er niet op dat een van zijn leden verantwoordelijk is voor het aansturen van de verschillende opdrachten die hem zijn toevertrouwd, noch voor een regelmatige follow-up.

Het is bijgevolg van belang aan het hoofd van dit adviesorgaan een functie te creëren die in staat is de Nachtraad te vertegenwoordigen en een permanente contactpersoon tussen de leden te zijn. Deze persoon is dan de meest aangewezen persoon om dagelijks naar ieders opmerkingen te luisteren en de opdrachten die hem of haar zijn toevertrouwd verder uit te werken, of zelfs een nieuwe raad bijeen te roepen om nieuwe opdrachten aan te nemen. Deze persoon kan ook voortdurend in contact staan met de autoriteiten, zowel op gewestelijk als op gemeentelijk niveau, om de beste informatie te krijgen. Ten slotte kan hij of zij zich laten inspireren door de goede praktijken in het buitenland en op basis daarvan communiceren met tegenhangers in andere steden waar een nachtburgemeester de belangen van het nachtleven en zijn actoren behartigt.

Deze nachtburgemeester zal er zijn om na te gaan hoe hij het nachtleven diverser, inclusiever kan maken. Als hij of zij problemen in het nachtleven vaststelt, is hij of zij er om mensen en organisaties met elkaar in contact te brengen. Hij of zij zorgt voor de follow-up van de projecten waartoe in de Nachtraad is beslist. Hij of zij geeft advies aan de autoriteiten, bijvoorbeeld maandelijks, door een vergadering te beleggen met de gemeente, aan wie hij of zij verslag kan uitbrengen over wat de nachtcultuur betekent.

De indieners van dit voorstel pleiten ervoor dat deze nieuwe functie van nachtburgemeester op democratische basis wordt toegekend na een verkiezing. Die zou bijvoorbeeld kunnen plaatsvinden op basis van het in Amsterdam gekozen model. Daar bestaat de verkiezing uit 7 stemmen: 1 online publieksstem (op basis van 7000 stemmen) en 1 stem door wie aanwezig is tijdens de fysieke stemming (500 stemmen). De overige 5 stemmen worden uitgebracht door de jury, die zelf wordt gekozen door de Nachtraad. Dit systeem is interessant, want als de meerderheid van de stemmen van het publiek afkomstig is, wordt degene met de meeste vrienden gekozen. Het is belangrijk dat de meest bekwame persoon wint, en niet de meest populaire.

Notre proposition

Les auteurs de la présente proposition se réjouissent de la mise en place du Conseil bruxellois de la nuit. Cet organe est le lieu privilégié de rencontre avec l'ensemble des acteurs du monde de la nuit. Il pourra se faire le relais nécessaire du monde économique comme des riverains. Il pourra faire se rencontrer les préoccupations de la Région comme des communes. Il aura à l'esprit de protéger efficacement les intérêts de chacun au service d'une vie nocturne, qu'elle soit festive ou culturelle, qui respecte les aspirations de chacun.

Il semble cependant qu'il manque à cet organe la pièce maîtresse et la condition sine qua non de sa réussite : un visage. Le CBN est un organe consultatif qui se réunit périodiquement. Il n'apparaît pas que l'un de ses membres soit chargé de piloter les différentes missions qui lui ont été confiées, ni d'en assurer un suivi régulier.

Il est important, dès lors, de créer à la tête de cet organe consultatif une fonction capable d'assurer la représentation du CBN, d'être une personne de contact permanente entre les membres. Cette personne est alors la plus indiquée pour entendre les remarques de chacun au jour le jour et faire évoluer les missions qui lui ont été confiées, voire pour convoquer un nouveau conseil afin d'en adopter de nouvelles. Cette personne peut également être en contact permanent avec les autorités, régionales comme communales, pour bénéficier de la meilleure information. Elle peut, enfin, s'inspirer des bonnes pratiques identifiées à l'étranger et communiquer sur cette base avec ses homologues des autres villes où un bourgmestre de nuit protège les intérêts de la vie nocturne et de ses acteurs.

Ce bourgmestre de nuit sera là pour regarder comment il peut rendre la vie nocturne plus diverse, plus inclusive. S'il identifie des problèmes dans la vie nocturne, il est là pour connecter les gens et les organisations. Il assure le suivi des projets décidés au sein du Conseil de la nuit. Il donne des conseils aux autorités, par exemple sur une base mensuelle, en tenant un meeting avec la municipalité, à qui il peut rendre compte de ce que signifie la culture de la nuit.

Les auteurs de la présente proposition plaident pour que cette nouvelle fonction de bourgmestre de la nuit soit décernée sur une base démocratique à la suite d'une élection. Celle-ci pourrait par exemple s'opérer sur la base du modèle choisi à Amsterdam. Là-bas, l'élection comprend 7 votes : 1 vote public en ligne (basé sur 7.000 votes) et 1 vote par ceux qui sont là durant le moment du vote en présentiel (500 votes). Les 5 autres votes sont effectués par le jury, qui est lui-même élu par le Conseil de nuit. Ce système est intéressant, car si la majorité des votes provenait du vote public, alors c'est celui qui a le plus d'amis qui est élu. Il est important que ce soit le plus compétent qui gagne, pas le plus populaire.

De indiener(s) van dit voorstel zullen aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voorstellen om de functie van nachtburgemeester in te voeren binnen de Nachtraad, zodat hij het gezicht en de woordvoerder van deze Nachtraad wordt.

Het lijkt hen gepast dat deze functie financiële, materiële en logistieke steun krijgt van visit.brussels, dat deze in zijn kantoren zou kunnen onderbrengen.

Anne-Charlotte d'URSEL (F)
David WEYTSMAN (F)

Les auteurs (L'auteur ?) de la présente proposition proposeront au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de mettre en place cette fonction de bourgmestre de la nuit au sein du CBN, afin qu'il en devienne le visage et le porte-voix.

Il semble pertinent, pour les auteurs, que cette fonction bénéficie d'un soutien financier, matériel et logistique de visit.brussels, qui pourrait l'héberger dans ses bureaux.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

ertoe strekkende de invoering van een functie van nachtburgemeester of «bourgmestre de nuit» voor Brussel te onderzoeken

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

Gelet op de Algemene Beleidsverklaring van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering 2019-2024, en meer bepaald de ambitie om een coördinatie op gang te brengen tussen de actoren van het nachtleven om de dialoog met de verschillende overheden en diensten (gemeenten, politie, brandweer enz.) te vergemakkelijken;

Overwegende de kandidaatstelling van Brussel als culturele hoofdstad van Europa 2030;

Overwegende dat het hele bedrijfsleven is getroffen door de covidepidemie en dat het nachtleven het meest te lijden heeft gehad onder de beperkende maatregelen;

Overwegende dat het van essentieel belang is om Brussel een verrijkend, gevarieerd, veilig, inclusief en bruisend nachtleven te bieden dat ten dienste staat van zowel zijn imago als uithangbord van Europa, als van zijn toeristen en zijn inwoners;

Overwegende het actieplan van [visit.brussels 2021](#);

Overwegende de oprichting van een Nachtraad in Brussel in samenwerking met [visit.brussels](#) en [24hBrussels](#);

Overwegende dat de covidpandemie vragen heeft opgeroepen of aangewakkerd over de wijze waarop vrijetijdsbesteding en nachtelijk amusement in onze stadscentra worden georganiseerd en ondersteund;

Overwegende het geweld, de agressie en de intimidatie waarmee vrouwen en LGBTQIA+-personen 's nachts regelmatig te maken krijgen in etablissementen en in de openbare ruimte;

Overwegende dat vandaag meer dan 45 steden in de hele wereld officieel 'nachtburgemeesters' hebben aangesteld om de levenskwaliteit 's nachts te verbeteren, met opmerkelijke positieve gevolgen voor de nachtelijke economische sectoren voor de aantrekkelijkheid van hun stad, en om hun nachtbeleid te coördineren;

Overwegende dat nachtbestuur niet één enkele aanpak is, maar een platform waar steden nieuwe stedelijke uitdagingen opnieuw kunnen onderzoeken en beheren op basis van een tijdsindeling in plaats van een administratieve territoriale indeling ;

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

visant à étudier la création d'une fonction de «nachtburgemeester» ou bourgmestre de nuit pour Bruxelles-Capitale

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la Déclaration de politique générale du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale 2019-2024, et plus particulièrement l'ambition de créer une coordination des acteurs de la vie nocturne visant à faciliter le dialogue avec les pouvoirs publics (communes, police, SIAMU, etc.) ;

Considérant la candidature de Bruxelles comme capitale européenne de la culture 2030 ;

Considérant que l'ensemble du monde économique a été mis à mal par l'épidémie de Covid-19 et que le monde de la nuit a été le plus touché par les mesures de restriction sanitaires ;

Considérant qu'il est primordial de proposer à Bruxelles une vie nocturne enrichissante, variée, sécurisée, inclusive et vibrante qui sert à la fois son image de vitrine de l'Europe, ses touristes ainsi que ses habitants ;

Considérant le plan d'action de [visit.brussels 2021](#) ;

Considérant la mise en place d'un Conseil de la nuit à Bruxelles en collaboration avec [visit.brussels](#) et [24hBrussels](#) ;

Considérant que la pandémie de Covid-19 a soulevé ou alimenté des questions sur la manière dont les loisirs et les divertissements de nuit sont organisés et soutenus au sein de nos cœurs urbains ;

Considérant les violences, les agressions et le harcèlement dont les femmes et les LGBTQIA+ font régulièrement l'objet dans des établissements et dans l'espace public durant la nuit ;

Considérant qu'aujourd'hui, plus de 45 villes dans le monde ont officiellement nommé des « bourgmestres de nuit » pour améliorer la qualité de vie la nuit, avec des effets positifs notables sur le secteur économique de la nuit, sur l'attractivité de leur ville ainsi que pour la coordination de leur politique de nuit ;

Considérant que la gouvernance nocturne n'est pas une approche unique, mais une plateforme permettant aux villes de réexaminer et de gérer les nouveaux défis urbains selon une approche non pas de découpage administratif territorial, mais horaire ;

Overwegende dat het door de Brusselse regering gekozen model van een nachtraad, die slechts een raadgevend karakter heeft, de instelling van een referentiepersoon vergt die in staat is een duidelijke boodschap over te brengen aan de overheid en aan de Brusselse burgers;

Overwegende dat de twee functies van burgemeester en nachtraad hand in hand gaan en dat het geven van een permanente aanwezigheid en een gezicht aan de raad, de keuze is die in veel steden over de hele wereld is gemaakt;

Overwegende dat een nachtburgemeester een nauwe raadgevende band kan hebben op het vlak van overheidsbeleid, in rechtstreeks contact met de minister-president van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het toerismebeleid en de nachtelijke economie, of preventie en veiligheid, alsook met de Conferentie van burgemeesters voor bevoegdheden inzake de handhaving van de nachtelijke openbare orde;

Verzoekt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

- het potentieel van het nachtleven in Brussel te ontwikkelen vanuit economisch, feestelijk, commercieel en cultureel oogpunt door te zorgen voor veiligheid, rust en inclusiviteit voor iedereen;
- een proefproject op te zetten om permanent een sturende, opvolgende en vertegenwoordigende functie te geven aan de Brusselse Nachtraad via de invoering van een door de Nachtraad en het publiek verkozen Nachtborgemeester, die met name verantwoordelijk zou zijn voor de bevordering en de ontwikkeling van het economische, culturele en feestelijke nachtleven en voor de coördinatie tussen de deelnemers aan het nachtleven, de overheid en de burgers;
- de Nachtraad te verzoeken het verkiezingsproces te organiseren dat het mogelijk zal maken een kandidaat te selecteren en de verkozen kandidaat een mandaat van twee jaar te geven;
- Visit.brussels de opdracht te geven de Nachtborgemeester het nodige personeel en de nodige materiële steun te verlenen om zijn opdracht te vervullen.

Anne-Charlotte d'URSEL (F)
David WEYTSMAN (F)

Considérant que le modèle, choisi par le Gouvernement bruxellois, d'un Conseil de la nuit uniquement consultatif appelle l'instauration d'une personne référente capable de porter un message clair auprès des autorités publiques ainsi qu'auprès des citoyens bruxellois ;

Considérant que les deux fonctions de bourgmestre et de Conseil de la nuit vont de pair, et que donner au Conseil un visage et une présence permanente est le choix qui a été opéré dans de nombreuses villes de par le monde ;

Considérant qu'un bourgmestre de nuit pourra avoir une relation étroite de conseil en matière de politiques publiques, en lien direct avec notamment le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale pour la politique du tourisme, l'économie nocturne ou la prévention et la sécurité, ainsi qu'avec la Conférence des bourgmestres pour les compétences qui ont trait au maintien de l'ordre public nocturne ;

Demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- de développer le potentiel de la vie nocturne à Bruxelles d'un point de vue économique, festif, commercial et culturel en veillant à la sécurité, à la tranquillité de tous ainsi qu'à l'inclusivité ;
- de mettre en place un projet pilote visant à confier de manière permanente une fonction de pilotage, de suivi et de représentation du Conseil bruxellois de la nuit (CBN) par l'instauration d'un bourgmestre de nuit, élu par le CBN et par le public, qui sera notamment chargé d'assurer la promotion et l'essor de la vie économique, culturelle et festive nocturne et la coordination entre les acteurs du monde de la nuit, les autorités publiques et les citoyens ;
- d'inviter le Conseil de la nuit à organiser le processus d'élection qui permettra de sélectionner un candidat et de confier au candidat élu un mandat de deux ans ;
- d'attribuer à visit.brussels la mission de fournir au bourgmestre de nuit le soutien humain et matériel nécessaire pour accomplir sa mission.